Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ Isnahk Jelgawâ 7 reises nedeklâ, ari swehtdeenâs.

Maksâ: Ekspedizijâ sanemot		Maksâ pa pastu peesuhtot:		Maksâ uz ahrsemem:		Sludinajumi maksâ: par šihtu rakstu rind. 10 k., 1. pušê un tekstiâ 30 k.	Redakzija, Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 42. Ekspedizija, Katoku eelâ Nr. 40. Tel. 981. Kantoris: Rigâ, Wakru eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.
par 1 gadu	2 rub. 20 kap.	par gadu	3 rub. — kap.	par 1 gadu	10 rub. — kap.	Adreses maiņas maksâ 10 kap.	
par 1/2 gadu	1 „ 20 „	par 1/2 gadu	1 „ 60 „	par 1/2 gadu	5 „ 80 „	Numurs maksâ 1 kap.	
par 1/4 gadu	— „ 60 „	par 1 mehnesi	— „ 35 „	par 1/4 gadu	3 „ 50 „		
par mehn.	— „ 25 „	par 1/4 gadu	— „ 90 „	par 1 mehnesi	— „ 80 „		

Nr. 243 Peektdeen, 13. septembrî. 1913.

Leel-Sesawas Krahschanas un Aisdoschanas Kase.

Šihka kredita eestahde ar beedru neaprobeschotu galwoschanu, Jelgawas Laukš. Beedr. namâ Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 44.

Bilanze

31. augustâ 1913. gadâ.

Aktiwâ.	Rub.	K.
Kasê un tekoschs rehkins zitâs krediteestahdês	12,740	38
Aisdewumi	915,065	61
Kantora konts	2,789	56
Inwentars	1,090	41
Wehrtspapiri	44,279	05
Noguldijumu rentes	9,860	91
	985,825	92

Pasiwâ.	Rub.	K.
Beedru dalas	6,299	54
Noguldijumi	925,088	71
Diwidende	212	14
Noguldijumu rente	—	—
Aisdewumu rentes	40,475	79
Reserwes kapitals	3,860	80
Konto korenta reserw.	2,790	91
Daschadi	6,098	03
	985,825	92

Kase maksâ par noguldijumeem par gadu 6½% kaitot no noguldischanas deenas. Noguldijumi atsaudinati no wiseem krona nodokleem. Par aisdewumeem nem 7—8½%. Rakstu naudas nekahdas netop nemtas.
Kases darischanas noteek katru darbdeenu no pulkst. 10—2 deenâ.

Walde.

Wadmalas un manufakturas tirdsn. nams D. Neuman & Ko.,

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1a.

Peedahwâ leelakâ iswehlê plaschi pasihstamâs Rigas akzîju sabeedribas

„Textil" fabrikas uswalku un mehteļu drehbes jaunakos musturos, kuras isturibas sinâ sewischki eeteizamas.

Leels krahjums gatawu, glihtu, isturigu mehteļu un uswalku skolneeku wadmalu un uniformas drehbes.

Weenigâ speziela tuhka un anglu drahnu noliktawa Jelgawâ.

Mihlestibas warâ.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

Sohkumâ Nina bij aisnemta tikai no domam, ka laimigi isglahbta no breesmam un neko nedomaja tuwak par wisu notikumu.

Bet tad winai sahka zeltees jautajumi, kâ gan semneeki bij usdrihkstejuschees kungu tik neschehligi peedausit un rihkotees ar winu kâ teem eepatihkas.

Peepeschi kahda doma tai eeschahwâs galwâ un ka šibins apspihdeja wisu scho jautajumu juzekli.

Ja, tâ tas bij! . . .

— Stohwat! — wina peepeschi eesauzâs.

Brauzejs aptureja firgu un wini ilgi zeeschi wehrâs weens otram azîs.

— Es sinu . . . — wina tschukšteja: — Pasihstu . . .

Winsch kluši atbildeja:

— Es to negribeju. . . Schehl, ka tas tâ notika. . .

Pehz brihtina wina wehl klusak teiza:

— Juhs meklê!. . .

— Sinu!

— Un juhs darat jaunas besprahtibas!

— Ja es tâs nebuhtu darijis, kas gan buhtu ar jums notizis?

— Bet juhs wairs nedrihkstiat nahkt man zeklâ!

— Labi! Juhs mani wairs neredsesat!

— Pagaidat! Atpakal brauzot juhs war saguhstit . . Jums japeesargas!

Maigums pasibeja wina azîs.

— Nebihstatees. . . Bet tas wiss ir weena alga. . .

Un winsch ruhgti atmeta ar roku.

— Mani besgala eenihst. . . Es wineem atmaksaju ar to paschu. . .

— Un nespehjat atdsimt?

Winsch papurinaja galwu

— Bet ja jums buhtu zeriba uz labaku dsihwi!

Winsch usmeta Ninai leesmainu skatu.

— Ak nepahrprotat mani! — meitene eesautâs: — Mani juhs aismirsiseet uz wiseem laikeem!

Un tad wina ahtri apwija sawas smalkâs rozinas ap wina stipro, bruhno kaklu un uz waiga usipeeda dedsinoschu skuhpstu.

Kâ reibonis pahrnehma Wanagu.

— Tas jums par wisu! — meitene tschukšteja.

Wini isschkihrâs.

8. Wilku alâs.

Druhms Wanags brauza atpakal. Atwadischanâs bij winu dsili aiskustinajuši. Wina uguni ruhditee neewi bij satrihzinati.

Galwa winam wehl reiba no mihletâs meitenes skuhpsta.

Papreeksch winsch bij nodomajis Loznewsku uz wiseem laikeem nowahkt pee malas, bet tagad atsina, ka tas neeet. Winsch bij isbrauzis reisê ar Ninu un tâ waretu ari winu eejaukt kâsâ. Winas meera dehl wajadseja scho neleeti saudset

Wanags greesa aiz dusmam sobus, bet — tur neko newareja darit.

— Labi, — Wanags pee sewim teiza: — gan mehs wehl tiksimees un isrehkinasimies.

Bet Loznewskis pa to starpu, kamehr Wanags bij projam, pahrdsihwaja pekles mokas. Bet kad eeraudsija breesmigo semneeku atgreeschamees atpakal, tad gluschi saplaka.

Wanags pawehleja otram semneekam, kas sargaja Loznewsku, un nebij nekas zits, kâ Geris, tikai maskojees, atnest uhdeni un nomasgat Loznewska silu sadausito un asinim apkaltuscho seju.

Pehz tam winu palaida, lai eet.

— Nu, Geri, tagad mums laiks dotees zeklâ, — Wanags teiza, kad Loznewskis bij projam: — Mums pirmeem jateek peestahtnê. . .

Un stundu wehlak wilzeenâ jau sehdeja diwi plezigi semneeki, sarunadamees par daschadam saimneezibas leetam un laiku.

Tas bij Wanags un Geris.

Tiklab Wanagam pascham, kâ ari wina beedreem nebij pastahwigas mihtnes. Wini klejoja no weenas weetas uz otru. Semneeki winu pehdu nekad neusrahdija, jo baidijâs no atreebibas.

Kad trazis kahdreiz bij pahrak leels sazelts un wisa apkahrtne kahjâs, tad Wanags lihds ar saweem beedreem pilnigi nosuda. Neweens pats nesinaja, kur wini palikuschi.

Schi winu slehptuwe bij mescha beesoknî, netahl no Wizeka muischas robeschas, pee upes krasta.

Weetejee semneeki tureenes stahwâs kraujas sauza par wilku alam.

Schinis kraujâs bij kahda ala, kura weba apakschsemes telpâs. Wirs tâm senos laikos bij stahwejusi kahda pils, bet tad sagrauta, atstahta un pilnigi aismirsta un ar meschu apaugusi.

Wanaga beedri bij schîs telpas usgahjuschi un tur eerihkojuschi sowu galweno slehptuwi. Sche wini sagahdaja tiku tikam ir ehdamo ir dseramo un daschreiz weselâm nedekam dsihwoja nerahdidamees atklahtibâ.

Pehz Ninas pawadischanas Wanags atgreesâs turp.

Pati leelakâ apakschsemes telpa bij skaisti isposta ar segam un mihksteem sehdekleem. Pee seenam bij daschdaschadi skaisti eerotschi. Telpu apgaismoja dahrga senlaiku lampa, kura bij kahdâ pilî nolaupita.

Tagad sche bes Wanaga un Gera bij ari ziti.

Wispirms azîs krita Dluschnewskis, weens no

„Kalifs"

no Egiptes

peegahda tabaku preeksch papiroseem „Kalif" 10 gab. 6 kap., fabrikas „Reschi". **Spez. preeksch leelpratejeem.**

Swarigakais no saturа:

Sistematiska melkuliba.
Pilsehtu kongrefs Kijewâ.
Serbu—albaneeschu sadurſmes.

„Jaunàs Deenas Lapas" sistematiskà melkuliba.

Ar wahzu naudu usturetais latweeschu sozialdemokratu organs un wisas pasaules proletareeschu apweenotaja „Jaunà Deenas Lapa", kurai no winas maises tehweem uslikts par peenahkumu apkarot un nokengat katru latweeschu kulturelu pasahkumu un sarihdit weenu latweeschu sabeedribas daku pret otru, lihdſ schim isgahja wairak uſ isdomato „proletareeschu" rihdischanu pret „burschujeem" jeb „mahmulneekeem", saprotot sem pehdejeem latweeschu kulturelo pasahkumu darbineekus. Schahda wiswahzu politikas gudriba, kuru isteiz ar teizeenu — „skaldi un waldi" — lihdſ schim radijusi jau deesgan jukas weetejâ sabeedribâ pee kopigeem usnehmumeem. Tagad, kur kooperazija un it ihpaschi laukſaimneezibas sabeedribas Latwijâ eemantojuschas droschus pamatus un stiprina muhsu semkopju saimneezisko stahwokli, „Jaunàs Deenas Lapas" usdewums ir isplatit melu sinas par latweeschu laukſaimneeku beedribam un usmuſinat weenu laukſaimneeku daku pret otru un ihpaschi pehdejâ laikâ schis ihstais melnſimtneeku organs waiga sweedros nopuhlas sarihdit L. L. Ekonomisko Sabeedribu ar R. L. Zentralbeedribu, nembams pee tam palihgâ wisnejehdſigakos isdomajumus. Bez schahdàm melu sinam nepaeet gandrihſ neweens numurs. Jaunakâ „islaidumâ" atkal eeweetots kahds jaunzepts sinojums pret L. L. E. S. schigada lopkopibas pahrraugu sapulzem Jelgawâ. Proti, „Jaunà Deenas Lapa" ar swehtu gihmi pastahsta saweem lasitajeem, ka notu retâs sapulzês L. L. E. S. darbineeki esot kengajuschi R. L. Zentralbeedribu, ka sapultschu balibneeki weenbalsigi isteikuschi protestu pret pahrraugu sapultschu kahrtibu un preekschneſumeem un atraidijuschi „Latweeschu Awischu" redakzijas peedahwajumu par „L. A." peesuhtischanu pahrraugeem. Pret schahdu apsinigu un absurdu pateesibas sagrosischanu saissaka atklahts protests. Ne sapulzês ir wispahrigi par R. Zentralbeedribu kahda runa bijusi, ne sewischki pret waj par scho sabeedribu kas minets, no ka wisi sapultschu balibneeki pilnigakâ mehrâ atturejâs. Tapat sapultschu weenprahtiba un leetischkâ ba ne ar ko netika trauzeta un pehz wisu balibneeku weenprahtigàm atsauksmem wehl neweena no lihdſschim notikuschàm sapulzem naw noritejusi labakâ saskanâ un interesantaki, kà nupat notikusê. Nerimstoschi aplausi un peekrischana no pahrraugu puses gandrihſ pee katra preekschlasijuma eeneša pat wehl pahrmehrigu sajuhſmu. Tapat „Latweeschu Awischu" redakzijas peesolijumu — peesuhtit „Latw. Awises" pahrraugeem, sapulzejuschees usnehma ar wispahreju labpatikschanu un tuhlit pehz tam wisi pahrraugi paschrozigi uſ isliktàm listem parakstijàs uſ „Latweeschu Awſsem, kuras tagad ari teek wiseem peesuhtitas. Neweens pahrraugs naw sapulzê waj ari wehlak pret to domajis kahdu eerunu zelt un wifs „J. D. L." isdomajums par sapulzem atsihstams par **wisrupjako melnkulibu**, kahda ween muhsu awischneezibâ parahdijusees. Eewehrojot schi netihrâ preses organa dobu, gruhti ari zerams, ka winsch sawus apsinigos melus atsauks.

Teescham laiks latweeschu sabeedribai galigi eenemt stahwokli pret schahdeem „organeem".

Ekſchſeme.

Pilsehtu kongrefs Kijewâ.

Kijewâ 10. septembrî atklahts pirmais Wiskreewijas pilsehtas kongrefs, kursch apspreedis jautajumus par pilsehtu finanschu uslaboschanu Kongresam presideja Kijewas pilsehtas galwa Djakows. Uſ kongresu eeradušchees ap 110 delegatu. Wispirms kongrefs nolehma Wina Majestatei Kungam un Keisaram suhtit wispadewigu ustizibas telegramu. Tahlak nolehma suhtit telegramas ministru preekschneekam un eekschleetu ministram ar luhgumu, lai tee pabalstitu kongresa lehmumus, tapat ari walsts padomes un walsts domes prefidenteem, issakot droschu pakahwibu, ka kongresa lehmumi no likumdewejàm eestahdem wehlak tiks likumu weidâ eewesti dsihwê.

* * *

Lai apgaismotu apstahkli, zik leeliskâ mehrâ pilsehtu budscheti auguschi, par spihti wisàm gruhtibam, kas stahjas zelâ winu finanschu saimneezibai, awise „Torg-Prom. Gaseta" pasneedſ starp zitu schahdas interesantas sinas: 29 pilsehtu budscheti, kuràm pahri par 100,000 eedsihwotaju, pehdejos astonos gados (no 1904.—1912. g.) zehluschees no kopâ 88 miljoni 973,000 rubleem uſ **172** miljoni 29,000 rbl., t. i. par 83 miljoneem rubku jeb par 93,3 proz. — Ja no schi aprehkina isslehdſ Warschawas pilsehtu, kurai paschwaldibas naw, tad preeksch pahrejàm 28 pilsehtam, kuràm wairak par 100,000 eedsihwotaji, atleek schahdi dati: 1904. g. kopbudschets bija — 69,3 miljoni, 1908. g. — 105,2 milj. un 1912. g. — 155,6 miljoni rbl. leels. — Tahdâ kahrtâ scho pilsehtu budschets astonu gadu laikâ (eeskaitot lihdſ saimneezibas sinâ tik gruhtos gadus no 1904.—1906. g.) audſis par **86,3** miljoneem rubku jeb par **124,6** prozenteem, t. ir diw' un pus reises leelumâ.

Skolu leetas.

Tautas apgaismoschanas ministrija patlaban pabeigusi isstrahdat likumprojektu par obligatorisku wispahreju pirmmahzibu. Likumprojektu eesneegs likumdewejàm eestahdem apspreeschanai.

Kà lai to isdara?

Walsts domes grupa, kura strahdà pee likumprojekta par pilsehtu paschwaldibas reformu, bij isſuhtijusi jautajumu labas pilsehtam, lai tà eewahktu wajadsigos materialus, bet eekschleetu ministrija aisleegusi dot atbildes uſ jautajumeem. Pehz tam wina pati issuhtijusi lihdſigas listes, bet tà ka ar zirkularu ir stingri aisleegts pilsehtam eewahkt statistiskas sinas, tad pilsehtu waldes tagad ir nesinaschanâ, kà lai atbild uſ peeprasiteem jautajumeem ministrijai. Daschas pilsehtas nosuhtijuschas pat delegazijas uſ Peterburgu pee eekschleetu ministrijas, bet ari tur neweens newarejis paskaidrot, kà lai pilsehtas war eesneegt ministrijam statistiskas sinas, ja winàm aisleegts tàs sawahkt.

Likumprojekts pret streikeem.

Ministru padome patlaban isstrahdà ihpaschu pagaidu likumprojektu, kursch dos generalgubernatoreem teesibu administratiwâ kahrtâ slehgt fabrikas un wisas tirdsneezibas un ruhpneezibas eestahdes, ja tais izsekas politiska rakstura streiki, waj ruhgschana. Schahdâ kahrtâ slehgtu fabriku atwehrschana atkarasees no generalgubernatora.

Zihnâ ar skolneeku iswirtibu

Odesas mahzibas apgabala kurators peesuhtijis skolotajeem rakstu, kurâ tos usaizina, noturet wezakeem skolneekeem sapulzes un sneegt wineem pamahzibas, lai tà tos atturetu no netiklibas. Pee tam kurators eeteiz peeturetees pee zihnas lihdſekleem, kurus preeksch minetâ mehrka atsinuschi ahrsemju skolotaju kongresi.

Peterburga. Finantschu ministrija eekustinajusi jautajumu, ka sudraba un wara naudas weetâ buhtu kalama nikeła nauda. Kà „P. Ztg." sino, ministrija komandê uſ Parisi daschus spezialistus, kam tur jaeepasihstas ar nikeła naudas kalschanu.

— 9. septembrî notikusi labo priwata apspreeschanàs, pee kam bez deputateem peedalijuschees daschi walsts padomes lozekli un Maskawas un Kijewas monarkistu preekschstahwji. Apspreests jautajums, kà likwidet asàs atteezibas starp waldibu un domi. Purischkewitzs norahdijis, ka Kokowzewa frase Rodsjankam par domes boikoteschanu ir draudoscha. Pehz Purischkewitscha eeskateem, 4. domi wajaga sargat, tadehl, ka, spreeschot pehz gara stahwokła prowinzê, neesot ko zeret, ka isdotos sadabut labaku domi. Tadehl labo konferenze isteizàs par to, ka 1) atjaunojot domes darbibu, labajeem jaatwainojas ministru preekschâ par Markowa aso isteikumu un 2) jasper soli ministru kabineta „kreisâ spahrna" wahjinaschanai.

Warschawa. 70 miljonu mantojums. Warschawas awises sino, ka Amerikas waldibas rokâs esot 70 milj. r., kas peeder polu emigranta Kasimira Pulawska mantineekeem, kas dabujis galu karâ par Amerikas neatkaribu. Schinî karâ Pulawskis bija amerikanu kawalerijas galwenais komandeeris. Amerikas waldiba par nopelneem karâ dohwaja Pulawskim semi, uſ kuras wehlak uszehla Tschikago. Togad Pulawska milsigâ manta jau realiseta. Ta glabajas Amerikas walsts bankâ un ir 70 milj. r. leela. Mantineeki jau radušchees. Petrokowas gub. Laskas pilsehtas rentejas weenkahrschs grahmatwedis Budsinskis pasinojis, ka winsch ar sawàm diwàm mahsam ir Pulawska likumigee mantineeki, kursch ir winu weztehws. Uſ Budsinska peeprasijumu Kreewijas konsuls Tschikagâ atbildejis, ka Pulawska atstahtee 70 milj. rbl. teescham glabajas Amerikas bankâ.

Baltija.

Rigas aprinka preekschneeks ar zirkularu usdewis saweem jaunakeem palihgeem uſ to skatitees, ka meestos, sahdschâs un pagastos uſ iskahrtnem, zeła rahditajeem, zeła gabalu stabineem u. t. t. buhtu usrakſti kreewu walodâ, pee kam naw aisleegts blakus ari latweeschu un wahzu walodâs usrakstus leetot. Bez tam wehl pawehlejis, lai sunu starpâ neisplatitos trakuma sehrga, ruhpigi eewehrot, ka tiktu ispildîti obligatoriskee nosazijumi no 19. marta 1899. gadâ par eedsihwotaju aissardsibu no trakeem suneem.

—ons.

Zehsis. Kreewi pilsehtas skolas pedagogiskâ klasê. Pehz awischu sinam, Walmeeras skolotaju seminarâ schogad usnemts leels

---

tuwakeem un darbigakeem Wanaga beebreem, bijis kontrabandists. Winsch tapat kà Geris bij pilnigi ustizams Wanagam un padewigs, gatawi wina dehl eet waj uguni.

Treschais Wanaga beedrs sche schinî telpâ bij Marija, stalta, skaista seeweete, ar pilnigàm kruhtim, saiganàm nahras azim un leesmaini seltaineem mateem, kuri dega kà sarkans selts. Wisa winas buhte isdwesa newaldamu spehku un kaislibu, kas nepasihst robeschas.

Triks gabus atpakal wina bij ar Wanagu eepasinusês, kad tas eebruka winu zeematâ un to eemihlejusi.

Tuhlin wina tam sekoja un pehz tam, pahrgehrbusês par wihreeti, bij peedalijusês ne weena ween breesmu pilnâ usbrukumâ. Ar eerotscheem wina rihkojàs ne wahjak, kà wihreetis.

Wanags bij sche atgreesees atpuhstees pehz wisa pahrdsihwotâ un nogaidit, lai trazis norimstas.

— Jaatpuhschas ... — winsch teiza.

— No ka tad? — Denschnewsts brihnijàs: — Ihsta zihna nemaſ jau nebij un jau jaatpuhschas? ...

— Ak, mihkais, waj tikai no zihnas nogurst? ... Ir ari zits kas nomahz zilweku! ..

Peenahza Marija.

— Mani, August, uepe krahsi, — wina teiza: — Es sinu ... Saki, par ko tu domâ? ... Es nojauschu kaut ko launu ... Sirds paredſ ...

— Lai paleek! .. Labak eedsersim! — Wanags peepeschi attrauza.

— Waj uſ preekeem, waj uſ behdam? ..

— Lai paleek, Mari, nespehju atbildet ..

— Sinu .. Bet senak spehji .. August, tew naw Deewa sirdi! ... Ko tu senak man teizi! .. Un tagad? ... Jau leeka! ..

— Tawas isdomas, Mari!

— Nè, ne isdomas, mana sirds to jaust! ... Wisu tew atdewu .. ir godu, ir dsihwibu .. Redſ, atzerees! — Un wina ahtri norahwa sihda jaunu. Uſ sneegbaltâ pleza rehgojàs dsila tikko aisdsijusi bruhze. Kahdâ usbrukumâ wina to bij dabujusi Wanagu glahbdama.

— Sinu, Mari! — Wanags bessspehzigi atbildeja.

(Turpmak wehl).

Sihkumi.

Miljonars par eelas slauzitaju. No Peterburgas „Wiener Journal" sino par schahdu gadijumu: Schajàs deenàs pee Peterburgas pilsehtas preekschneeka eerabàs kahds zilweks, nosauzàs par Redoschinu un luhdsa dot tam eelas slauzitaja weetu. Pilsehtas preekschneeks bij loti pahrsteigts, jo luhdsejâ pasina sawu bijuscho draugu — miljonaru. Redoschins tikai gadu atpakal sanehma no mahtes pusotra milj. rbl. leelu mantojumu. Sahkàs usdsihwe. Miljonars seeweetes apbehra ar rotas leetam. Weenai tas eedahwinaja muischu. Par pehdejem tuhkstoscheem R. eegahdoja gresnu jachtu un kad te bij sarihkojis leeliskas dsihres, tas jachtu nòarembeja. Togad tas palizis bez grascha kabatâ. Peterburgas pilsehtas preekschneeks ispildija drauga luhgumu: tagad Redoschins eezelts par nakts eelu slauzitaju ar 30 rbl. leelu mehnescha algu.

Par dauds swarigi. „Bet sekretara kungs, waj tad brauksdami juhs nemaſ negribeet apskatit scho jauko apgabalu?" — „Ko juhs gan eedomajatees, es tatschu nebrauzu sakumos, bet amata darischanàs!"

Wina negrib sirga peena. Kehkscha: „Zeenigmaht, waj sineet ko jaunu, muhsu peena seewina nopirkusi sirgu!" Pilsehtas zeenigmahte: „Nu, tad ussakeet winai peena peegahdaschanu, jo es gribu tikai gowu un ne sirga peenu".

skaits kreewu tautibas audsekneu. Jasaka, ka schahda parahdiba manama ari pee schejeenes pilsehtas skolas pedagogiskàs klases audsekneem, no kureem kreetni daudſ iſ kaiminu Pleskawas un Witebskas gubernam. Dsird, kà ari Walkâ esot tàpat. Ar laiku iâ tad, kà „L." raksta, skolotaju sagatawoschanas mahzibas eestahdes Baltijâ war iſwehrstees par tahdàm, kurâs kreewu tautibas audsekneem buhs pahrſwars.

Mangali. Schinîs deenâs naktî ap plkſt. 1 weetejâ Kalnzeemâ nesinami sagli Stanera namâ zaur logu eekkuwuschi Karla Keniga dsihwokli, no kura iſſaguſchi pulksteni, naudu, pasi, eerotschu tureschanas atkaujas sihmi un naudas skapja atslehgas 110 rbl. kopwehrtibâ. —ons.

Ludse. Ludses Semkopibas Beedriba sarihko semkopibas, mahjruhpneezibas un amatneezibas iſſtahdi 14., 15. un 16. septembri sch. g. Ludsê.

Seltini. Nedelas tirgu pirmdeenâs noturet Seltinu muischâ muischas ihpaschneekam Magnusam atkahwis Widsemes gubernators.

Leel Sesawa. Leel-Sesawas lausaimneezibas Beedriba sarihko preekschlasijumus par bischkopibu sestdeen 15. septembrî sch. g. Rumàs L. L. Ekonomiskàs Sbbeedribas bischkopibas spezialists K. Weske. Uſ deenas kahrtibas ari bischkopibas pahrraudsibas sabeedribas dibinaschana.

Sauka. Saukas Lauksaimneezibas Beedriba nolehma scho rudeni sarihkot mahjturibas, kouserweschanas un putnkopibas kursus L. L Ekonomiskàs Sabeedribas spezialistu wadibâ.

Wezmuischa. Pee weetejàs pasta nodalas atwehra 1. septembrî krahjkasi.

Wentspils. Mainas polizijas deenestâ. Aprinka polizijas waldes galda preekschneeks, kolegiju registrators Siwizkis uſ paschu luhgumu atlaists no deenesta. Wina weetâ eezelts tàs paschas waldes registrators. kolegiju registrators Wihtolinsch, bet pehdejà weetâ — gubernas sekretars Scheibe, polizijas eezirkna usraugs no Jelgawas.

— Gada tirgus pahrzelschana. Ik gadus sche 5. oktobrî noturamais gada tirgus pahrzelts schogad uſ 8. oktobri.

— Drahschu fabriku gribot nodibinat Wentspili kahda Leepajas akziju sabeedriba.

Leepaja. Pasta un telegrafa kautora 2. schkiras eerehdnis, galma padomneeks Roberts Hanke uſ pascha luhgumu, slimibas dehl atlaists no deenesta ar teesibu walkat mundeeru. — Pee pilsehtas pasta un telegrafa nodalas atwehrta 1. septembrî krahjkase.

— Leepajas eedsihwotaju statistika. Pehz isdaritas Leepajas eedsihwotaju skaitischanas pehz adresu galda listem, izrahdijàs, ka Leepajas eedsihwotaju skaits peeaudsis uſ 91,308 personam. 1897. gadâ eedsihwotaju skaits bij 64,459 personas.

— Slepkawiba. Jaun-Leepajâ naktî uſ otrdeenu nokauts Johansena un Rosengartena koku noliktawas sargs, 80 gadus wezais Miteneeks. Slepkawu meklê.

Ahrsemes

Serbu-Albanu sadursmes.

Belgradê, 10. septembrî. Wakar pulksten 10 no rihta Dibras apkahrtnê starp serbeem un albaneem izsehlàs kauja, kas ilga lihdſ pusdeenai. Serbi, diwu rotu sastahwâ, atkahpàs uſ Kitschewu. Albani, skaitâ kahdi 6000, wehl neissinatas tautibas ofizeeru wadibâ, eegahja Dibrâ. Uſ tureeni suhta serbu pastiprinajumus. Ministru padome eesauza trihs schkiras reserwistu preeksch suhtischanas uſ albanu robeschu. Pee pehdejà albanu usbrukuma wisas kristito sahdschas gar robeschu lihdſ Dibrai nodedsinatas un eedsihwotaji apkauti. Dibras eedsihwotaji aisbehguschi uſ Kitschewu un Gostiwaru. Albani ir apbrunoti ar ahtrschahwejeem eerotscheem, leelgabaleem un maschinu flintem. Serbeem krita 4 ofizeeri un daudſ saldatu.

Winê, 10. septembrî. „Wiener Allg. Ztg." sino no Skutareem, ka sadursmes starp albaneem un serbeem paleek nopeetnas. Malisori eenehmuschi kalnus beenwidos no Gusinjes, rihkodamees pret melnkalneescheem. Daschas ziltis sasaukuschas sapulzi, lai apspreestos par kopeju rihzibu pret melnkalneescheem.

Iſſlibâ, 11. septembrî. Wairak tuhkstoschi albani Isa Boletinaza wadibâ ir eebrukuschi serbu robeschâs. Robeschu apsargajoschais serbu jahtneeku pulks, 1250 wihru sastahwâ ar artileriju, atkahpàs serbu bakâ. Kristigee eedsihwotaji, kuri naw apbrunoti, nespehj albaneem pretotees. Albani ir apbrunoti ar mausera flintem, kuras wini agrak atnehmuschi sakautai Dschawida-pascha armijai. Dsird, ka albaneem esot ari leelgabali. Serbu un melnkalneeschu robeschu albani behz pahr robeschu Albanijâ un peeweenojas albanu bandam, kuras usbruhk serbu un melnkalneeschu robescham.

Belgradê, 11. septembrî. Kehninsch parakstija pawehli par **weenas diwisijas mobilisischanu.** Karaspehks teek suhtits uſ Albanijas robeschu. Isa Boletinaza un Hasano-beja suhtni staigà pa serbu un melnkalneeschu daku un musina albanus uſ dumpi pret Serbiju un Melnkalni.

Anglija. Flotes maneewri Widus juhrâ. No Londones sino, ka no Anglijas uhdeneem wairak brunu kugi un brunu kreiseri ar torpedu laiwam tikschot suhtiti uſ Widus juhru, saweenoschotees pee Gibraltara ar weetejo eskadri un tad notureschot Widus juhrâ leelus maneewrus. Pehz tam saweenotâ flotes 8 brunu kugu, 8 brunu kreiseru, 3 sargatu kreiseru un 8 masaku kreiseru sastahwâ braukschot lihdſ Aleksandrijai.

Dumpis gatawojas Irijâ. Tagadejà angku liberalâ ministrija, kà jau sinams, grib eewest Irijâ homeruli jeb plaschu paschwaldibu preeksch ireem. Ja homerules likums wehl reis tiks no apakschnama peenemts un kehninsch to apstiprinas, tad tas nahks spehkâ. Bet nu Irijâ ir Ulsteras prowinze, kuru apdsihwo angli. Pehdejee naw meerâ ar homerules eeweschanu, jo tad wini nahktu sem iru waldibas. Tadehl Ulsteras angli nolehmuschi wajadsibas gadijumâ pretotees homerules eeweschanai ar eerotscheem. Wini eegahdojuschees eerotschus un muniziju un pilnigi apmahzijuschees kara darbos. Nupat schajàs deenâs notureta leela parade, uſ kuru bijuschi sapulzejuschees daudſ tuhkstoschi apbrunoti angli.

Rigas.

Emila Dahrsina kapa peeminekli

atklahs nahkoschu swehtdeen, pulksten 3 pehz pusd, Jahna kapos pee Marsina basnizas. Pee kapa dseedàs Rigas Latweeschu Dseedaschanas beedribas un Peterburgas Ahrrigas Dseedaschanas beedribas (dir. Puischneeks) kori P. Josuus wadibâ Emila Dahrsina dseesmas — „Nahru dseesmu", „Es sinu" un „Muhscham sili ir Latwijas kalni", Alfreda Kalnina weltijumu „Kad wirschi seed" un Jahna Sahlischa kantati „Pee kolletaja kapa" ar A. Austrina tekstu. Dahrsinu kà musiki un zilweku raksturos wina jaunibas drauga komponists Alfreds Kalninsch. Peemineklis zelts pehz skulptura Teijdora Sokalna-Grinberga projekta no Somu peleka granita; Dahrsina bareljefu pagatawojis un bronsâ atlehjis skulptors B. Dienis. Peemineklis atstahj dischenu un monumentalu espaidu un pehz sawa leeluma tas buhs waj weenigais wisos Rigas kapos.

Jauna meschkopibas fakultatê Rigâ Semes eerihzibas un semkopibas galwenà pahrwalde patlaban kehrusès pee jauna likumprojekta iſstrahdaschanas par diwu meschkopibas nodaku dibinaschanu. Weenu no tàm nodomats dibinat pee Rigas politechnikas, otru pee patlaban Woronejschâ zelamà Petera I. instituta.

Jaunu latweeschu awisi „Lihdumneeks" sahkschot isdot jau schajàs deenâs. p.

Strahdneeku streiks isbeigts aiswakar Motora, Jules un Siriusa fabrikàs bej zik eewehrojamakeem panahkumeem. Ari Uniona fabrikâ streiks eeskatams par isbeigtu, jo darbu eesahkuschi 1740 un nestrahdà wairs tikai 270 strahdneeki.

Ostas strahdneeku streiks ari isbeigts un no Samaras gubernas peenemtee 200 kreewu un 100 tataru strahdneeki, kureem maksaja $1^1/_2$ rbl. par deenu, peeprasa no winu peenehmejeem zeka naudu atpakaļ uſ dsimteni. Tee turpretim leedsas to maksat un tapehz strahdneeki luhdſ gubernas preekschneezibu isschkirt leetu. Wini peerahda, ka neworejuschi neka eetaupit no sawas darba algas. p.

Ugunsgrehki. Pagahjuschu naktî ap 3 stundu laikâ izsehlàs 4 ugunsgrehki un no teem pirmais Ranta wehl pilnigi neg tawajà 6 stahwu namâ Bioneru eelâ Nr. 9. Nodega puejumta un isdega gandrihsi pusnama, lai gan iſſinoja pat leelo ugunsgrehku. Domajams, ka uguns peelikta, jo weenâ nama galâ ugunsdsehsteji atrada ulkuru. Kahda laundara nedarbs domajams ari tapehz, ka jau 17. julijâ nodega schim pascham namam ari gandrihsi pusē. Leekotees, ka kahds laundars atreebjotees par ko nama ihpaschneekam. Nams apdroschinats kreewu „Lloidâ" tikai par 30,000 rbl., bet saudejums nebuhs daudſ masaks. — Pusotras stundas wehlak pulksten 1 3/4, kad ugunsdsehsteji gan jau bija aprobeschoj schi Ranta namâ uguni, sinoja otru ugunsgrehku Uniona eelâ Nr. 36, tur nodega ihpaschneekam Korzam sirgu kuhts ar schkuhni un kahdeem 1000 pudeem teena. Ehkas bijuschas apdroschinatas „Seemeka" beedribâ par 1700 r. un saudejums usdots 2 00 rbl. leels. Uguns zehlons nesinams un ugunsdsehschanu kaweja uhdens truhkums. — Ugunsdsehsteeem sche wehl strahdajot sinoja trescho ugunsgrehku pulksten $12^1/_2$ Bikerneeku eelâ Nr. 10 buhwbeedribas „Strutor" koka schkuhni, kas nodega; bet wehl sche strahdajot, ceturtais ugunsgrehks izsehlàs pulksten 1 naktî turpat Bikerneeku eelâ tàs paschas beedribas otrâ koka schkuhnî. Abi schkuhni nodega, bet waj un par zik tee apdroschinati un zik leels saudejums tas nebija issinams; jo neweena no beedribas preekschstahwjeem nebija uſ weetas. Par abeem schkuhneem domajams ka uguns peelikta. p.

Jelgawa.

Kursemes mahzitaju sinode tika slehgta 10. septembrî. — 9. septembra sehdê nolasija no 8 sinodes lozekleem eesneegtu iſſkaidrojumu ar schahdu saturu:

— „Tuwak un pamatigi pahrbaudijuschi sinodes weenbalsigi peenemto lehmumu, pehz kura mahzitajam, kura tizība neeetilpst apostolikuma robeschôs, jeb tam ir preteja, pateesibas un draudses labâ, jaatstahjas no mahzitaja amata basnizà, apaksschâ parakstijuschees sinodes lozekli — sawas sirds apsinas dehl — iſſkaidro, ka wini preeksch augschejà lehmuma nodotàs balsis nem atpakaļ".

— Sinode uſ tam peenem schahdu lehmumu:

— „Nembama wehrâ augschejo iſſkaidrojumu, sinode konstatê, ka nekahda tendenze waj nosskaidriba pee debatu wadischanas newareja iſſaukt pahrpratumus, ka turpretim katram sinodes lozeklim pee debatem un pee nobalsoschanas bij eespehja, brihwi un netrauzeti isteikt sawu pahrleezibu".

Pehz tam generalsuperintendents sino par saweem eespaideem Leipzigas misiones beedribas gada sapulzê, kur winsch schinî pawasarâ kà Kursemes sinodes delegats nehmis dalibu, bet Kuldigas mahzitajs Lichtensteins sneedsa sinojumu par minetàs misiones beedribas stahwokli un darbibu.

10. septembrî wispirms Durbes mahzitajs Dekſnis tureja rihta luhgschanu, pehz kam Grobinas mahzitajs Wikbergs zehla preekschâ gada pahrskatu par palihdsibas lahdes darbibu un Tabora eestahdes waditajs mahzitajs Urbans sinoja par schàs eestahdes stahwokli un darbibu. Eestahde esot pahrpildita, kadehl wajadsiga winas paplaschinaschana, bet lihdsekku preeksch tam truhkstot.

Wentspils mahzitajs Grinbergs runoja par zihnu pret latweeschu sehnalu literaturu un schaî zihnâ lectojameem lihdsekleem.

Tad pehz nodseedatas dseesmas „Paleez ar schehlastibu" generalsuperintendents, sinodi slehdsot, noturejis aisluhgumu, dibinotees uſ Galateeschu grahmatas 6 nodalas 1. pantina wahrdeem: „Brahli, ja kahds zilweks taptu peenahkts kahdâ nosseegumâ, tad juhs, tas esat garigi, atgreeschat tahdu ar lehnprahtigu garu, luhkojot uſ sewi paschu, ka ir tu netopi kahrdinats."

Nihzas mahzitajs prahwests Spehrs pateizàs generalsuperintendentam par sinodes apdomigu wadischanu un swehtija generalsuperintendentu.

Gandrihs nelaimes gadjums. Steidsotees uſ ugunsgrehku weetu — Hertela apteeku — kahdi ugunsdsehsteji wahgu ubrauza pee tirgus laukuma wirsû kahdai wezitei un pagahjis to gar semi. Nekahdu nopeetnu seku nebija un wezite tika ar bailem zauri.

Slepkawiba un paschlepkawiba. 5. septembra rihtâ atrasts Bauskas eelas Nr. 1 augku dahrâ kahds pakahrees wihreets. Izmeklescha ir izrahdijàs, ka paschslepkawa ir 35 g. wezais Leel-Sesawas pagasta lozeklis, ahrlaulibâ ofimuschais Janis Ulpis, kursch jau mairakkahrt no teesas sodits, saudejis daschas teesibas un preekschrozibas un pehdejâ laikâ stahweja apakſch Bauskas polizijas usraudsibas. Pee lihka atrada kabatâ sihmini, kuri bij usrakstits, ka winsch pats pakahrees un laut tur jau eepreeksch pakahris ari sawu seewu. Tuhlit polizija peeprasija Bauskâ un dabuja no tureenes atbildi, ka Ulpes dsihwokli pateesi atrasta wina seewa pakahrta, kuras lihkis, pehz ahrejàs sihmem spreeschot, bij tur jau wairakas deenas karajees. —ons.

Telegrama.

12. septembrî 25. sept..

Parsse. Greekijas kehninsch Konstantins aisszeloja uſ Londoni.

Sofija. Agrakâ ministra Geschowa organs „Mir" atraida domas par bulgaru-serbu beedroschanos.

Belgrade. Teek atsauktas sinas par strihdeem starp serbeem un greekeem.

Bresta. Kreewu eskadrei un juhrneekeem par godu tika dota ofiziala dineja.

Nujorka. Mruscho Nujorkas pilsehtas galwu Gainoru apbedija 9. septembrî. Kahdi 20 000 zilweki sekoja behru gahjeenam.

Meksikas dumpineeki eenehma Kseres pilsehtu Zakatekas prowinzê un **apkahwa 100 waldibas saldâtus.**

Tokija. Sarunas ar Kinu par Nankingas notikumeem naw wehl noseigtas. **Kina nesteidsas ar japonu prasibu ispildischanu.**

Roma. Awise „Tribuna" atsauz sinas par konfliktu starp Etiopu-paschu un Albanijas pagaidu waldibu. Strihdi gan esot izsehl schees, bet ne tik asi, ka waretu notikt galiga schkirschanâs.

Atbildigais redaktors: R. Kurima
Isdeweja: Sabeedri- Lat-eesch- Awise.

Treschdeen, 11. septembri sch. g., pulkst. 7 no rihta schkiràs no schihs pasaules eerehdnis

Dawids Landmans

sawâ 67 dsihwibas gadâ. Wina atdsihsuschas meesas apbedinàs peektdeen, 13. septembri pulkst. 3 pehz pusd. no Nikolaja basnizas uz Nikolaja jounajeem kapeem.

Kolegi.

Dr. Sabeschinskis plauschu,

sirds, neeru, mahgas, asins, zukura, reimatisma, eekfch. un behrn. slim. Peenem. slimn. k. deenu (ari swehtu un swehtku deenàs) Rigâ **Wehweru eelâ 1**, tel. 55-99, no p. 8–12 pr. p. un no 4—7 wak. Strahdn. kalp. darbd. ari wehl lihdſ 8 wak.

Jaunawas.

kuras wehlàs pamatigi eemahzitees pehz wisjaunakeem paraugeem schnitu sihmeschanu, peegreeschanu un schuhschanu, wasaras un seemas uswalkeem war peeteiktees Jelgawâ Skrihweru eelâ Nr. 6 pee modistes **E. Junge.**

Mescha pahrdoschana.

4. oktobri 1913. gadâ tiks **Dundura muischâ**, cedalitos gabalinos, pahrdots wairaksolischanâ **buhwes un malkas meschs.**

Sahkums pulkst. **9** no rihta.

Mescha walde.

Strahdneezes

wezumâ no 18 lihdſ 30 gadeem atrod pastahwigu nodarboschanos **Prowodnika fabrika, Riga.**

Papiru makulaturas

preeksch mahldereem un

bantes dselsis

preeksch podneekeem dabon. **Grahmatrukhpneezibas Ekonomiskâ Sabeedribâ**, Katoku eelâ Nr. 7.

Latw. Laukſ. Ekonomiskàs Sabeedribas
un
Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas
ISSTAHDE

Jelgawâ 4., 5. un 6. oktobri 1913.

Isstahde aptwers 6 leelas nodalas:

1. **Lauksaimneezibas nodala.**
2. **Peensaimneezibas nodala**
3. **Drawneezibas nodala.**
4. **Putnkopibas nodala.**
5. **Dahrs- un augkopibas nodala.**
6. **Lauksaimn. isglihtibas nodala.**

Labakos eksponatus ar godalgos medaljam, usslawas raksteem un premijam; wislabakeem Kursemes eksponateem peespreedis ihpaschas Semkopibas Departamenta godalgas.

Tuwakus noteikumus un isstahdes programu issuhta bei kaweschanàs pret 7 kap. marku.

Isstahdamee preekschmeti japeeteiz Isstahdes Komitejai **wehlakais lihdſ 20. septembrim 1913. g.**

Pasta adrese: Isstahdes Komitejai Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 44.
Telegramu adrese: Agronom-Jelgawâ.

Peeteikumus war nodot: Jelgawas Lauksaimneezibas Konsuma weikalâ un Jelgawas Laukſ. Beedribas Kulturtechniskajâ Birojâ Katoku eelâ Nr. 44, Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas weikalâ Katoku eelâ Nr. 46 un zitos wisos Latw. Laukſ. Sabeedribas weikalos.

Nikolajs Bergs, Jelgawâ,

Leelajâ eelâ Nr. 9. Telefons 156.

Peedahwâ

arween swaigi dedsinatu kafeju pasihstama labuma.

Nededsinata kafeja par daschadàm zenam.

Wihgu kafeju,
Sihlu kafeju,
Rudsu kafeju,
Eeiala kafeju,
Eefala kakao

Rostowas un Kursemes zigorinus,
Schokolades un wanilas zigorinus,
Runkulu beetes,
Karlsbad. kafej. garschas (Gewürz)
Gat. sataisitu sam. u. kanschu kafeju.

Streiffa Thum-kafeju.

Tehju no wislabakàm firmam, ar rabatu.

Eeksch- un ahrsemju

wihnus un likeerus.

Kolonial un konditoru prezes.

— Delikateses un augli. —

Anglu wihnus no A. Mirama Rudbarschos

un tik koti eezeenito

Besalkohola ahboku wihnu

no Ch. Jürgersona, Rigâ.

Dabigus mineraluhdenus.

Mans manufakturpretschu, kungu un dahmu garderobju weikals

no Katoku eelas № 26. pahrweetots no 25. augusta 1913 gada

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 18, jaunbuhwetâ Grafsmana namâ.

Sch. Hirschmann.

Bastardu, farkanoahbolinu un timotku

pehrk katrâ laikâ par augstam zenam.

E. Herzbach, D. Gelbard,
Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 56.
Tel. 317. Turpat dabujami stipri labibas maisi.

J. Mednis

pulksteenu pahrdotawa

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 49.

Eewehl leelâ iswehlê tikai labus un isturigus

kabatas pulksteenus,

selta, sudraba, tehrauda un nikela wahkos. Pultsteenu kehdes, selta, sudraba, talmi ja u z. metala.

Regulatorus, galda, seenas modinamos un musikas pulksteenus.

═ Laulibas un zitu gredseni ═

par lehtàm zenam.

Pulksteenu islaboschana teek lehti un labi isdarita.

A. M. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktaws

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4

eeteiz wislabakàs

papirosu tschaulites (hilses)

ir pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tàm: koka kastitès pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitè un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** ½ mahrz. 46 kap., ¼ mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Typen Звѣзда" nepahrspehjama labums. Papirosi wisas wairak peeprasitàs sortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigorus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Kungu un dahmu uswalku awots

„Rigas Basars,"

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 12, uz Katrines eelas stuhra.

Leelakâ iswehle gatawu

kungu un dahmu uswalku,

isgatawotu pehz jaunakàs modes un no labakàs drehbes.

Wihnes un Parises modeli.

═ Kungu swahrki. ═

Behrnu, skolneeku un formas uswalki.

Isgatawo pehz mehra.

— Laipna apkalposchana un noteiktas zenas. —

Ritena loki

par mehrenam zenam pahrdodami. Jelgawâ. Lehjeju eelâ Nr. 40, pee kaleja Schwarz.

Kursemes Musikalà-Dramatiska Beedriba

sarihko festdeen, **21. septembrî** 1913 g. Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê **teatra israhdi.**

Israhdis:

Muhsu sentschi.

Aina is senatnes 3 zehleenos un 5 nodalàs, pehz pasihstama parauga latweeschu skatuwei sarakstijis **Adolfs Alunans.**

Reschisors: **Wilis Seglinsch. — Kostimi no Rigas Jaunà Teatra.**

Weetu zenas (eesk. labd. nod.): Pirmàs rindàs **1** r., 1. weetâ **75** kap., 2. w. **50** kap., 3. weetâ **35** k., sahnweetàs **40** k.; balkonâ 1. w. **60** k., 2. weetâ **35** kap. — Programas à **5** kap.

Teatra sahkums pulksten puszel dewinos wakarâ.

Muzika: Kursemes Musikalàs-Dramatiskàs Beedribas orkestris bijuschâ Maskawas Keisariste Teatru artista **Kotrba** kunga wadibâ.

Pehz teatra: **Deja** ar konfetti, serpentinu un Amora pastu.

Eeejas maksa (eesk. labd. nod.): **40** kap. no personas. — Balles beigys pulksten **4** no rihta. — Biketes eepreeksch dabonamas jaunatwehrtajo **E. Landsberg** grahmatu un rakstamu leetu weikalâ, Katoku eelâ Nr. **8**, bet israhdes deenâ, sahkot no pulksten **7** wakarâ, Jelgawas Latweeschu Beedribâ pee teatra kases.

Walde.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa, Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wisus

uz scho arodu atteezoschos artikelus.

Latweeschu Isglihtibas Beedr.

Publiskà lasitawa

Marijas eelâ Nr. 46, dz. 16 (sehtâ) atwehrta katru deenu no pulkst. 5—9 wakarâ, swehtdeenàs no pulksten 2—4 pehz pusdeenas. Eeejas **2** kap.

Nektars Waldschlösschena Merzens.

Drukats Gr. Kowels Ekon. Sab., agr. S. Landsberga drukatawâj Jelgawâ.